



特集 (P2~5)

日中国交正常化40周年

～今までも。そしてこれからも～



行政と市民 市民と市民をつなぐ情報交流紙

広報 みなみしまばら

南島原

Minami Shimabara City

緑とぬくもりのある感動創造産地
太陽と自然の恵みでひとときわ輝く 南島原市

「南島原市と中国」
国境を越えた交流の歴史

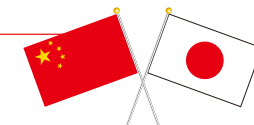
CONTENTS

- ・復興への絆……………6
- ・口之津開港450年……………7
- ・南島原にゆーす……………8～15
- ・まちの話題……………16～17
- ・くらしの情報……………18～20
- ・図書館だより……………21
- ・保健事業のご案内……………22～23
- ・市民カレンダー……………24

6 JUN.
月号

平成24年6月1日発行

No.074



特集 日中国交正常化40周年



～今までも。そしてこれからも～

2012年の今年は、日中国交正常化40周年にあたります。日本と中国、お互いの国を再認識するため、今回特集で紹介합니다。そのことが友好関係を促進する第一歩です！

日中国交正常化って？

1972年9月29日、北京で行われた「日本国政府と中華人民共和国政府の共同声明」（日中共同声明）の調印式において、日本の田中角栄首相（当時）と、中国の周恩来両首相（当時）が署名しました。その後、両国はさまざまな分野での交流を重ねてきました。国交とは、国と国との交際。日本と中国とが外交を始めたことになります。国交正常化



となったことにより、両国間に大使館を建てたり、いろいろな協定を結んだり、日本人が大好きなパンダやトキが贈呈されるなど、さまざまな分野での交流活動が行われています。

知ってみよう！日本と中国



日本

首都 東京
面積 約37.8万平方キロメートル
人口 約1億2,780万人
※総務省統計局(2007年)より



中華人民共和国

首都 北京
面積 約959.7万平方キロメートル
【日本の約25倍】
人口 約13億2,860万人
【日本の約10倍】
※総務省統計局(2004年、2007年、年次推計人口)より

南島原市と中国福建省福州市 羅源県との交流

南島原市が中国と交流を行ってることをご存知ですか？

今からさかのぼること14年前、北有馬町のときのことです。平成7年に開催された駐長崎中華人民共和国総領事館開設10周年記念訪



中国に参加したとき、長崎県知事を通じて羅源県長と面談をしました。

羅源県は北有馬町と同じく農業を中心とする第1次産業が主産業です。

当時の北有馬町としても町民皆さんの国際的視野を広げ、国際交流を推進する



目的から相互間交流をすることを確認しました。

平成8年4月に羅源県長をはじめとする羅源県人民政府訪問団が北有馬を訪れ、交流が開始されました。

その後、お互いに訪問交流を継続し、平成9年11月6日に北有馬町友好交流訪問団が羅源県を訪問したときに、「北有馬町と羅源県の友好交流展開協議書」を締結しました。

また、南島原市へと合併した後お互いに交流活動を行っていくことを確認し、友好交流推進意向書の締結を平成19年11月14日にしています。

ワンポイント

日本と中国との行政区の違い

日本	国	県	市	町
中国	国	省	市	県

福建省 羅源県の紹介



- 面積：1,187平方キロメートル【南島原市の約7倍】
- 人口：26万4,200人【南島原市の約5倍】
- 産業：温暖な気候を生かし、花木、椎茸などの栽培が盛ん。近年では、鉄鋼建築材料などの工業が盛んです。羅源港は福州市の外港として認定。



元国際交流員からのメッセージ

市では国際交流員による交流活動も行っています。これは、平成9年度の北有馬町ときから続けており、今回、元国際交流員さんからメッセージをいただきましたので紹介します。



メッセージ①
うしゅう 于舟さん

●派遣期間：2007年4月～2008年4月

南島原の皆さん、お久しぶりですね。

先日、偶然にNHKのど自慢で皆さんの姿を拝見して、涙が出るほど感激しました。

2007年から1年間過ごした日々が思い出されました。故郷のような南島原！忘れない青空、忘れない雲仙の雪山、忘れない海辺の温泉、忘れない皆さんの優しい笑顔。

帰ってからというもの、あつという間に4年間が経ちましたが、再び南島原の皆さんとお会いでき、何より嬉しいことでした。

仕事は、北京市対外友好協会での国際交流業務の担当をし

て、日本と中国との交流や、他の国との交流の仕事をしていました。

先日、国際イベント事業運営の担当に代わりました。

今年は、日中国交正常化40周年にあたり、中国駐在日本大使館から両国間の交流イベントを企画し、共催と運営のお願いが私たちの協会にありました。南島原で1年間国際交流員として学んだ経験を生かし、日中友好のために頑張りたいと思います。

最後に、日中両国の末永い友好と、南島原、また長崎と北京との交流がますます発展することを期待しています。



メッセージ②
ま いん 馬 穎さん

●派遣期間：2008年4月～2009年4月

南島原の皆さん、こんにちは。南島原で過ごした日々は私にとって忘れられない人生の宝物になりました。美しい自然、風土、暖かい人情からもらった力や感激は、大いに私を支えていると実感しています。本当に南島原の皆さんに感謝しています。南島原の全てが懐かしいです。

私は、現在、福建対外経済貿易職業技術学院で日本語教師として勤めながら、大学院に通っています。もうすぐ2年生です。

日中友好に関してですが、2010年と2012年、学校で「桜祭」というイベントを企画し、現地の日本人と学生、教師たちとの友好交流活動を行いました。

また、2011年3月JETT福州懇談会で元交流員たちと再会できました。

これから日中の架け橋役として頑張っていきたいと思っています。最後に、日本と中国、そして世界の平和を願っています。

『1つの星だから、日本と中国、みんなが共にいきていこうこの美しい星の上で』

リリの「談談中国語」 受講生募集!!

国際交流員「何力立」の中国文化講座を開催します。日常ですぐに使える中国語と中国文化を学びます。

リリさんと楽しくおしゃべりをしてみませんか。

- 7月3日(火)から
毎週火曜日(全5回)
- 【昼の部】午後2時～3時30分
【夜の部】午後7時30分～9時
- 西有家総合学習センター
- 各20人
- 無料
- 6月20日(水)
- 電話、FAX、Eメールで申し込んでください。
- 企画振興課
☎050(3381)5030
FAX0957(82)3086
Eメール
kikaku@city.minamishimabara.lg.jp

大家好！(皆さん、こんにちは) 初次見面、請多多关照(はじめまして、どうぞよろしくお願いたします。)

4月13日に着任した新しい国際交流員何力立です。

福建省の福清市の出身です。高校生の時に、歌手の浜崎あゆみさんのファンになって日本語に興味を持ち、福州大在



何力立さん
●派遣期間：2012年4月～

学中の2008年から1年間、長崎大学へ留学して、日本語と日本文化を学びました。

現在は、寧徳師範学院で日本語教師を務めています。趣味はダンスとカラオケです。

長崎大学にいた1年間は、いろいろと素晴らしい思い出づくりができました。いろんな国の留学生たちと喜びを分かち合ったり、絆を深めたりしていました。

長崎の美しい夜景と、そして美味しい食べ物も満喫しています。

異文化の薫りが漂う長崎は、外国人にとっても優しい町で感動しました。今でも長崎の皆さんには感謝しています。

南島原には、今回初めて来ましたが、早く地元の一員になりたいと思っています。まちはきれいで静かで、そして人々の親切さに感激しました。これから咲きほこる満開のひまわりとイルカウォッチングを楽しみにしています。

1年間、皆さんと一緒に素晴らしい思い出を作っていました。どうぞよろしくお願いたします。

新しい国際交流員が着任しました

私には、美しい思い出が一つあります。それは小学校3年生のことでした。ある日、「ふるさとの漳州出身の中国国家体操チームの名選手李亦芳さんは、長崎から訪れてきた日本の高校生交流訪問団のメンバーが、うちの小学校に来るよ」と先生に教えられました。

「日本はどんな国なの?」、「日本人は外人に見える?」、「どんな言葉でしゃべっている?」など、日本のことで興味津々でした。父は独学で勉強して「こんにちわ」、「さようなら」ぐらいしかできませんでしたが、私にとって「未知の世界」。父に習って、何回も繰り返し暗唱していました。

2009年、国際交流員になり、日本の国土を踏みしました。南島原市に着任してから1年間、いろいろとお世話になり、とてもありがたかったです。過ぎてみるとあつという間でしたが、日本人の中にすっぽり浸か

って仕事をする中で、皆さんと多くの素晴らしい思い出を作ったほか、いろいろと考えることもできました。橋渡しをする役割を担いながら、日本のことがもっと理解でき、「草の根の交流」の本当の意味もわかってきました。

帰国後、大学に戻り引き続き日本語教師をしています。言葉の問題だけではなく、思考回路、仕事のスタイル、価値観、判断基準、求める水準など、よく自分の考えを学生たちと話し合っています。

私はこれまで、さまざまな「日中合作」のイベントにかかわってきました。文化交流、ビジネス交渉、通訳、学生イベントなど。中国人と日本人が一緒に何かをつくりあげる上で、何が必要か、どこまでは主張して、どこからは妥協するのかなどを考え、自分の中で答えを探し続けてきました。

日本、そして南島原と不思議な縁で知り合って、その絆が私の一生の宝物となることは間違いありません。日中両国が日増しに親密になり、その絆もより一層深まると信じています。また皆さんと再会できる日を楽しみにしています。



陳凌弘さん
●派遣期間：2009年4月～2010年4月

皆さんと多くの素晴らしい思い出を作ったほか、いろいろと考えることもできました。橋渡しをする役割を担いながら、日本のことがもっと理解でき、「草の根の交流」の本当の意味もわかってきました。

帰国後、大学に戻り引き続き日本語教師をしています。言葉の問題だけではなく、思考回路、仕事のスタイル、価値観、判断基準、求める水準など、よく自分の考えを学生たちと話し合っています。

私はこれまで、さまざまな「日中合作」のイベントにかかわってきました。文化交流、ビジネス交渉、通訳、学生イベントなど。中国人と日本人が一緒に何かをつくりあげる上で、何が必要か、どこまでは主張して、どこからは妥協するのかなどを考え、自分の中で答えを探し続けてきました。

日本、そして南島原と不思議な縁で知り合って、その絆が私の一生の宝物となることは間違いありません。日中両国が日増しに親密になり、その絆もより一層深まると信じています。また皆さんと再会できる日を楽しみにしています。



邱華月さん
●派遣期間：2010年4月～2011年4月

皆さんお元気ですか? 好久不見! (お久しぶりです)

昨南島原市を離れてから、福建省の福州職業技術学院で日本語を教えています。学生の数は200人ぐらいです。日本の経済、進んだ科学技術、漫画、アニメなどに興味があり、将来は日本語を使う仕事をやりたいと思っています人が多いです。

私はよく学生に日本人の真面目な仕事ぶり、人に対する親切さなどを話しています。ですから、毎日のように南島原市で過ごした楽しい時間を思い出します。皆さんと過ごした1年間は私にとって、一生の宝物です。

日中国交正常化40周年・長崎県福建省友好県省30周年を迎えるこのおめでたい年に、私は皆さんのおかげで2月25日に男の子を産みました。お腹にいた頃から日本語を聞いていたので、今は「ああ」、「うん」、「おう」、などを話します。来年は「こんにちわ」、「おはよう」などのあいさつ言葉ができるように頑張ります。そして、大きくなったら、日本へ旅をさせます。お互いに対して理解を得てから初めて友好関係を結ぶことができると思います。皆さんも機会があったら、ぜひ福建省へ遊びに来てください。では、再見! (また会いましょう)

皆さんお元気ですか? 好久不見! (お久しぶりです)

昨南島原市を離れてから、福建省の福州職業技術学院で日本語を教えています。学生の数は200人ぐらいです。日本の経済、進んだ科学技術、漫画、アニメなどに興味があり、将来は日本語を使う仕事をやりたいと思っています人が多いです。

私はよく学生に日本人の真面目な仕事ぶり、人に対する親切さなどを話しています。ですから、毎日のように南島原市で過ごした楽しい時間を思い出します。皆さんと過ごした1年間は私にとって、一生の宝物です。

日中国交正常化40周年・長崎県福建省友好県省30周年を迎えるこのおめでたい年に、私は皆さんのおかげで2月25日に男の子を産みました。お腹にいた頃から日本語を聞いていたので、今は「ああ」、「うん」、「おう」、などを話します。来年は「こんにちわ」、「おはよう」などのあいさつ言葉ができるように頑張ります。そして、大きくなったら、日本へ旅をさせます。お互いに対して理解を得てから初めて友好関係を結ぶことができると思います。皆さんも機会があったら、ぜひ福建省へ遊びに来てください。では、再見! (また会いましょう)



林晶さん
●派遣期間：2011年4月～2012年4月

こんにちは。2011年4月から2012年4月まで南島原市で国際交流員として1年間勤めました。

同僚と市民の皆さんから、家族のように温かく接していただいていた本当に幸せの1年でした。南島原市の自然の美しさと、精神文化の雄大さを深く感じました。こんな素晴らしいまちに來れて本当に良かったと思います。国境を越えて皆さんとの出会い、皆さんとの友情、これからもっとつないでいきたいと思っています。日中友好のために、私なりの努力をしたいです。

南島原市での任期が終わって、中国に戻りました。今、元の職に戻って、莆田学院で日本語講師として勤めています。ぜひ、生徒たちには、日本の良さを伝えて、さらに素晴らしい日中友好の架け橋を築いていきたいと思っています。



林晶さん
●派遣期間：2011年4月～2012年4月

アンナ&リリの「アンリリ中伊報」

国際交流員 アンナ・スベッキオ(イタリア)と何力立(中国)によるコラム



「長崎は今日も雨だった」という曲がありますが、まさか本当に毎日雨が降るとは思いませんでした。去年の8月に来た時は雨、9月の飲み会の思い出は雨、ハロウィンパーティーの時も雨というように一年中雨が多いですね。「梅雨」というのは、イタリアにはないので、なれにくいですね。逆に6月は「太陽の月」と呼ばれています。

そして、何より梅雨で問題となるのはヘアスタイルです。雨が降るとライオンなたてがみみたいになります。大変! 皆さん、ライオンアンナに会ったら心配しないでくださいね。(アンナ)



Vol.7 6月の梅雨

「メイ」はカビのことです。梅雨の時は食べ物もカビが生えやすく、服もじめじめしているからです。

中国では日本のようにコインランドリーはないので本場に過ぎにくいです。季節です。梅雨の終わりの日は「出梅」と言い、出梅の日になってから、本格的な夏に入ります。福建省の梅雨は日本より早く4月ごろから始まります。4月ごろは旧暦の清明節「清明時節雨紛紛」という唐詩もあります。

漢方ではこの時期に冬瓜と山芋のお粥を食べるのがお勧めです。(リリ)

それは中国の梅雨の別名です。

「メイ」はカビのことです。梅雨の時は食べ物もカビが生えやすく、服もじめじめしているからです。

中国では日本のようにコインランドリーはないので本場に過ぎにくいです。季節です。梅雨の終わりの日は「出梅」と言い、出梅の日になってから、本格的な夏に入ります。福建省の梅雨は日本より早く4月ごろから始まります。4月ごろは旧暦の清明節「清明時節雨紛紛」という唐詩もあります。

漢方ではこの時期に冬瓜と山芋のお粥を食べるのがお勧めです。(リリ)



福建省の梅雨時はヤマモモが旬を迎えます

復興への



東日本大震災災害派遣レポート

Vol.1



災害派遣を終えた石川伸吾副参事

私は、平成23年10月から半年間、宮城県南三陸町役場に派遣され、震災復興推進課および復興企画課で勤務してきました。

津波により南三陸町は、千人近い人的被害（死亡・行方不明）、全世帯の住宅の3分の2が全半壊のほか、数々の大きな被害を受けました。文字どおり壊滅状態です。

さて、私は派遣で主に南三陸町復興計画の策定および国から交付される復興交付金を受けるための各種計画書や申請書の作成を担当しました。

これからの南三陸町の復興計画の基本となる考え方は、「高台移転」です。歴史上、何度も津波の被害を受けてきた南三陸町は、津波から町を防潮堤で「守る」、それでも津波が超えてきた場合は、高台へ「逃げる」という形で津波対策を行ってきました。

しかし、今後はこれまでの「守る」と「逃

げる」に加えて、住まいを「高台に移転し」、「一人の人命も失わない」という姿勢を基本に置くことにしました。

そもそも町を復興させるためには、現地復旧の方が安く、そして早く済みます。一方、高台移転は、手続きや工事に時間がかかり、多くの費用が生じます。それにもかかわらず、計画策定会議や町民会議でも高台移転が多くの委員に支持されました。つまり、それだけ今回の津波がとてつもなく巨大で、関係者や住民の皆さんに恐怖と深い傷を与えたということを示しています。復興計画に書かれた各種事業については、今後の状況次第で変更されていくかもしれませんが、この高台移転という基本姿勢だけは揺るがないものだと思います。

南三陸町の役場は津波により流れ、高台にあるテニスコートの上にコンテナハウスを建て、そこを仮設庁舎として業務が行われていました。職場環境はお世辞にも快適とは言えません。コンテナハウスなので夏は暑く、冬は寒い。1〜2月ごろの朝方の室内の気温が零度を下回ることもたびたび。室内も狭く、書類を保管する場所はない。また、電気は通っていましたが水道がなく、トイレは仮設。正直、かなり不便でした。

ですが、南三陸町の職員の皆さんは、自身も津波の被害者であり、家や財産を失い、また、家族や親族を亡くされているにもかかわらず、町の復興のため、環境が悪い中でも不満も言わず、一生懸命仕事に励んでいました。だから私たち派遣職員は皆、常々、地元の職員以上に頑張っている仕事をしなければ

ならないということを感じつつ日々を過ごしていました。

しかし、復興への取り組みは思ったようには進んではいきません。事業を進めていくとしても、そのお金がありません。震災前の町の年間の予算は80数億でしたが、今後、南三陸町が復興するためには、10年間で約3千億円が必要だと試算されています。23年末にようやく国の予算が成立し、高台移転などの復興事業については見通しがたちました。けれども、復興は、それだけの事業では成り立ちません。国や県の補助の対象とならない取り組みも必要です。しかし、その予算が確保できません。

また、普通の市や町で簡単にできることでも、被災地では簡単にはできません。被災前と被災後では、全ての状況が変化し、過去の書類やデータも流れてしまっています。一つひとつの手続きに、多くの手間や労力が必要となります。今年度から、復興事業が本格化していきます。南三陸町の佐藤町長は、24年度を「復興元年」と位置付け、高台移転事業を始めとする、復興事業を加速化させていきます。つまり、今後、さらに人的な支援が必要になります。私が、南三陸町にいた間は、各県・市からの長期派遣者が15人ほどいました。4月からは15人に加え、25人の派遣職員を確保しました。しかし、これだけの支援者では、まだまだ足りない状況だと言えます。

ただ、少しずつではありますが、南三陸町は復興に向かっていきます。私がいた半年間でも、散乱していたがれきが数カ所にま



とめられ、中心部の道路に信号が設置されました。そして、その道沿いには、コンビニエンスストアやコイランドリー、ガソリンスタンドがオープンし、3月には市街地に「南三陸町さんさん商店街」ができ、にぎわいを見せています。南三陸町仮設庁舎も完成しました。集落の高台移転についても、住民の合意形成が図られ、用地買収に入ろうとする集落もできました。主な産業である水産業についても、漁港の復旧整備計画が明らかになり、漁業の本格的な再開に見通しが立ちつつあります。その他、町内のさまざまな場所で、復興への兆しが見えてきています。

今後、南三陸町は、復興に向けた取り組みを本格的に開始します。おそらく、その道のりは非常に険しいものとなるでしょう。しかし、町の人たちは、東北人特有の粘り強さを持って、復興を成し遂げるとしています。私はその成り行きを見守り、そして個人的に支援を行っていきたいと思っています。

コラム 口之津開港

—— 口之津港の壮大な歴史をたどる ——

450年

子どもたちにもわかるよう“ふりがな”・“簡単な言葉”で紹介しています。CHAPTER. 4



有馬晴信(1567~1612)
福井県台雲寺蔵

キリシタン大名 有馬晴信（6月5日 没後400年）

有馬歴史研究会会長 佐藤 光典

しかし、晴信の時代になると佐賀の龍造寺という戦国大名が勢力を強め、有馬氏の領地は現在の南島原市ほどに減少し、ぎりぎりの立場に置かれてしまします。

当時の武将は、今で言うところの行政マンであり、晴信は地方行政のトップでした。領土を守るため晴信は、数々の経済活性化策を打ち出していきます。

南蛮貿易の再開です。その当時は、ヨーロッパからイエズス会というキリスト教を広めるための集団が日本を訪れていました。ただし、南蛮貿易を推進するためには、キリスト教を布教する宣教師が権限を持っていたため、領内へのキリスト教の布教を認めなければなりません。日本にやってきた宣教師のリーダーであるバリニャーノは、戦国大名の意図は見抜いていましたから、南蛮貿易による有馬領の地域活性化と、財政支援を約束する代わりにキリスト教を有馬領に広めることを晴信

に要求しました。宣教師たちも不安定な日本の状況を考えて、キリスト教の拠点を作る必要がありました。

晴信は領内の経済を潤すこと、イエズス会の協力によって龍造寺氏を打ち破ることを目的にキリスト教布教を認めます。そして、有馬の外港である口之津港に再度、南蛮船がやってくることとなります。最終的に龍造寺氏を破った晴信は、この時期に日本で初めてのイエズス会の学校「セミナリヨ」を日野江の城下町に誘致します。ここで学んだ少年たちの代表が天正遣欧少年使節としてローマへ派遣されます。

宣教師が書き送った報告書を見ると、有馬領には「セミナリヨ」「コレジョ」が置かれ、ヨーロッパの進んだ文化が続々と伝来しています。日本で最も豪華な教会の建設や、日野江の城下町を通るキリシタン行列の様子などが、事細かに記載されているのです。

口之津開港450年記念事業
有馬晴信没後450年記念

キリシタン大名サミット

●日時：6月2日(土)～3日(日)
●場所：北有馬ピロティー文化センター日野江

・九州の4キリシタン大名が集結
・記念講演／高祖 敏明氏（上智大学 理事長）

400年前の有馬領のことはヨーロッパに行くときよくわかるという、日本の中でも変わった地域が現在の南島原なのです。当時、ほとんどの日本人たちは地球が丸いことを知らなかった時代。海外に目を向け、有馬のセミナリヨ誘致、天正遣欧少年使節派遣、南蛮船・朱印船貿易など、日本史上、記録に残る数々の偉業は、一人の地域リーダーの存在無くして生まれませんでした。

今年で没後400年を迎える今、有馬晴信が再評価される時期にきていると思います。

Enjoy Swimming Life ～水泳で健康促進・体力向上～ 市内各地プール開放のお知らせ

市では、市民の健康促進・体力向上と水泳の振興を目的として、市内各所のプールを下記の期間で開放します。
 プール利用は、ルールを守って利用しましょう。

施設名	開放期間	開放時間	利用料金	休館日	お問い合わせ
加津佐B&G 海洋センタープール	6月10日(日)～ 9月9日(日)	10:00～17:00	大人1回…100円 小人(中学生以下)…無料	毎週月曜日 祝日の翌日	加津佐町海洋センター ☎0957(87)5018
	※7月2日(月)～8月31日(金)の間中は、夜間(18:30～21:30)も開放します。 ただし、毎週木・日曜日の夜間開放はありません。				
口之津プール	6月15日(金)～ 9月14日(金)	10:00～17:00	大人1回…100円 小人(3歳以上中学生以下) 1回…50円	毎週月曜日	口之津教育振興班 ☎050(3381)5184
	※7月21日(土)～8月31日(金)の間中は、夜間(18:00～21:00)も開放します。				
南有馬運動 公園プール	6月15日(金)～ 9月14日(金)	10:00～20:00	大人1回…100円 小人(3歳以上中学生以下) 1回…50円	毎週月曜日	スポーツ振興課 ☎050(3381)5084
西有家B&G 海洋センタープール	7月21日(土)～ 8月31日(金)	10:00～17:00	大人1回…100円 小人(中学生以下)…無料	毎週日曜日 祝日	西有家教育振興班 ☎050(3381)5154
西有家中学校プール	7月21日(土)～ 8月31日(金)	10:00～17:00	大人1回…100円 小人(中学生以下)…無料		
布津小学校プール	7月1日(日)～ 8月30日(木)	19:00～21:00	大人1回…100円	毎週月曜日	布津教育振興班 ☎050(3381)5134



西有家ゲートボール教室の様子(平成23年度)

放課後子ども教室推進事業「寺子屋21」前期教室開始

問：教育委員会 生涯学習課 ☎050(3381)5082

「寺子屋21」前期教室が6月からスタート！
 この事業は、放課後や週末などに子どもたちを中心に勉強やスポーツ・文化活動、地域住民との交流活動を、地域の皆さんの参画を得て実施している事業です。今年で6年目を迎え、市内全域で、約90教室を開催します。

世界名作バレエ劇場 ～キエフ・クラシック・バレエ～

**チャイコフスキー
3大バレエハイライト**

【白鳥の湖】眠りの森の美女【くるみ割り人形】の
ハイライトシーンを集めたダイジェスト公演

※宝くじの助成により、特別料金となっています。
 ※前売りで完売した場合は、当日券はございません。
 ※乳幼児の同伴・入場はご遠慮ください。4歳以上有料。

●主催：長崎県、南島原市、南島原市教育委員会、(財)自治総合センター
 ●後援：南島原市文化協会、南島原市PTA連合会、長崎新聞社、西日本新聞社、
 島原新聞社、NCC長崎文化放送、エフエム長崎、ひまわりテレビ、
 ケーブルテレビジョン島原、ながさきプレス
 ●お問い合わせ：教育委員会 生涯学習課 ☎050(3381)5082

日時 **8月3日(金)** 開場/18:30
開演/19:00

会場 **ありえコレジヨホール**

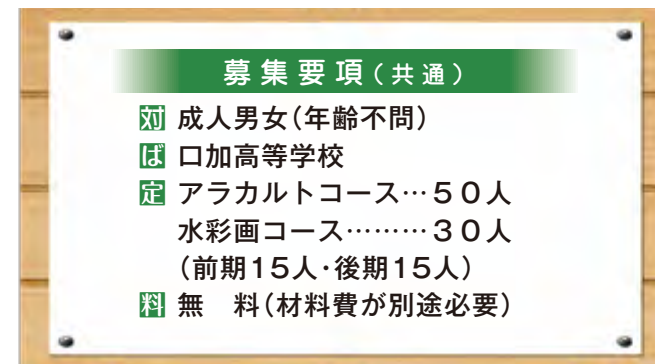
◆チケット料金(全席自由) **チケット発売/6月1日(金)～**
 ●一般…3,000円(当日3,500円)
 ●高校生以下…1,500円(当日2,000円)

◆チケット取り扱い
 ・教育委員会 生涯学習課 ☎050(3381)5082
 販売時間：月曜日～金曜日(土日・祝日を除く) 9:00～17:00
 ・ありえコレジヨホール ☎050(3381)5047
 販売時間：月曜日～日曜日 9:00～20:00
 ・各町教育振興班
 販売時間：月曜日～金曜日(土日・祝日を除く) 9:00～17:00
 ・横浜屋 および 島原ショッピングモールウィルビー

口加高校成人大学講座 受講生募集 ～人生を豊かに～

問 長崎県立口加高等学校 成人大学事務局 教務部(代表：樋口 賢也) ☎0957(76)1206

口加高校では、学校の持つ機能や施設を広く地域社会に開放し、地域の学習要求に応えるよう成人大学講座を開講します。口加高校の先生を講師に、多彩な講義が行われます。皆さんお誘い合わせの上、受講ください。



水彩画コース(全4回)

- 期 間／土曜日開催
 前期…6月16日・23日・7月7日・14日
 後期…10月6日・13日・20日・27日
- 材料費／1,500円(前後期とも第2回で徴収)
- 準備品／水彩絵の具(12色以上)
 筆3本(大・中・小)程度、パレット、雑巾
- 日 午前10:00～正午(2時間)
- 問 口加高校に直接電話で申し込んでください。
 成人大学事務局 ☎0957(76)1206
 ※定員を超えた場合は抽選の上、連絡します。

申込期間…6月7日(木)～11日(月)

※ただし、土・日曜日は除きます。

アラカルトコース(全10回)

開催日	実施内容
第1回 6月21日(休)	科学実験
第2回 7月12日(休)	異文化を知ろう
第3回 8月23日(休)	レクリエーション(バドミントン)
第4回 8月30日(休)	数学の世界
第5回 9月13日(休)	エコクラフトで簡単雑貨
第6回 9月27日(休)	簡単手作りお菓子
第7回 10月11日(休)	標準語?方言? 「ことば」と「社会」の力学
第8回 10月24日(休)	地理っておもしろい!

※希望する講座のみの受講も可能です。

- 材料費／800円(第5回)、400円(第6回)
- 準備品／運動しやすい服装と体育館シューズ(第3回)
 エプロン・三角巾(第6回)
- 日 午後7:30～9:30(2時間)
- 問 生涯学習課に電話で申し込んでください。

問 生涯学習課 ☎050(3381)5082

申込期間…6月1日(金)～11日(月)

※ただし、土・日曜日は除きます。

三井住友海上文化財団派遣コンサート **口之津開港450年記念事業**

池田直樹

50曲リクエスト・コンサート

日時 **7月7日(土)** 開場/18:00
開演/18:30

会場 **ありえコレジヨホール**

◆チケット料金(全席自由) ※未就学児入場不可
 ●一般…1,000円 ●高校生以下…500円

◆チケット取り扱い **チケット発売中**
 ・教育委員会 生涯学習課 ☎050(3381)5082
 販売時間：月曜日～金曜日(土日・祝日を除く) 9:00～17:00
 ・ありえコレジヨホール ☎050(3381)5047
 販売時間：月曜日～日曜日 9:00～20:00
 ・各町教育振興班
 販売時間：月曜日～金曜日(土日・祝日を除く) 9:00～17:00

※本コンサートは(公財)三井住友海上文化財団の助成により低料金に設定しています。なお、前売りで完売した場合は、当日券はございません。

●主催：長崎県、南島原市、南島原市教育委員会、(公財)三井住友海上文化財団

●お問い合わせ：教育委員会 生涯学習課 ☎050(3381)5082

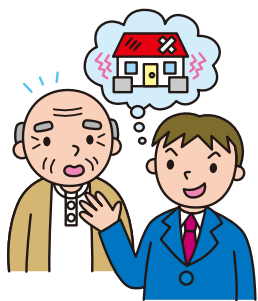
こんにちは！消費生活センターです 南島原市消費生活センター ☎0957(82)3010

しつこい勧誘で230万円の契約!! ～高額契約は慎重に～

●相談事例

4日前「屋根の日照時間を調査させてください」と家に電話があり、調査だけだと思ひ了承した。すると昨日、家に業者が来て「お宅は他の家よりも日照時間が長い。太陽光発電システムを取付けば、売電して儲けが得ます。さらに月々の電気代も安くなりお得ですよ」と勧誘された。金額は250万円と聞き、高額でとても払えないと言ったが、業者は引き下がってくれず、家族に相談すると言っても「今なら20万円値引きできる」とまくし立てられ、勧誘は3時間も続いた。考えることに疲れ、もう帰って欲しくて結局230万円を15年のローンで契約してしまった。

今になって思えば、15年も支払い続けられるかとても不安だ。解約できないだろうか。【市内 60代 男性】



●消費生活センターからの助言

南島原市消費生活センターでは、エコに関連する相談を昨年4月からこれまでに8件受けています。事例のように契約金額はその他の契約と比べ高額であり、長時間におよぶ勧誘を受け契約してしまったという相談が目立ちます。

高額な契約をする場合、複数の業者から見積もりをとるなどして、契約の前によく考えるようにし、必要ないと思うときには、きっぱりと断りましょう。

訪問販売をきっかけにした契約は8日以内であればクーリング・オフができます。また、クーリング・オフ期間を過ぎている場合でもあきらめず、早めに消費生活センターにご相談ください。

男女共同参画週間 6月23日(土)～29日(金)
『あなたがいる わたしがいる 未来がある』
問 人権・男女共同参画室 ☎050(3381)5035

普通救命講習会の受講者募集

問 健康対策課 ☎050(3381)5141

正しい救急法の知識と技術を身につけ、日常生活での事故等の緊急時に、適切な対応ができるようになることを目的として、下記の日程で普通救命講習会を開催します。お気軽にご参加ください。自分の大切な家族、友人、そして隣人の命を守り救うために、そして見知らぬ市民同士がお互いに「命を慈しみ合う」安心・安全で温かな社会を作るために、勇気を持って救急蘇生法を学んでみませんか。

●日 程

実施日	会場
7月3日(火)	口之津保健センター
7月4日(水)	北有馬保健センター
7月5日(木)	有家保健センター
7月6日(金)	深江公民館

日程は左記のとおり 時間：午後1時30分～4時30分

対 18歳以上の市民 各会場30人

料 無 料

内 自動体外式除細動器(AED)を使った普通救命講習会
市のAED貸し出し手続きについての説明

※講習修了者には、普通救命講習修了証を交付

申 住所・氏名・生年月日・電話番号・希望日を電話で申し込んでください。

日 6月22日(金)

●講師／島原地域広域市町村圏組合 南島原消防署



児童手当について

平成24年4月から「子ども手当」に代わり、「児童手当」が支給されるようになります。

問 こども未来課 ☎050(3381)5050

●手当額

0～3歳未満(一律)

15,000円

・3歳～小学校修了前

(第1子、第2子)

10,000円

・3歳～小学校修了前

(第3子以降)

15,000円

※「第3子」の数え方は、18歳に達する日以後の最初の3月31日までの間にある児童のうち、年長者から第1子、第2子…と数えます。

・中学生(一律)

10,000円

●所得制限

平成24年6月分の児童手当から所得制限があります。

所得制限以上の収入に對しては、児童1人につき5、

000円を支給します。

なお、所得制限は前年度の所得などを確認して判定します。

●支給月

6月、10月、翌年の2月

に前4カ月分を支給します。

※平成24年6月の支払いについては、平成24年2、3月分が「子ども手当」、平成24年4、5月分が「児童手当」として支給されます。

●手続き

子ども手当の受給者は、継続認定されるため手続きは不要です。

ただし、平成24年6月に受給者全員が現況届を提出する必要があります(6月以降に現況届提出依頼の通知を郵送します)。

●届出

次のような場合は、15日以内に届出を行ってください。

・受給者が市外に転出するとき

・出生、死亡などにより支給要件児童数に増減があったとき

・受給者または養育している児童の住所を変更したとき

・受給者が公務員になったとき、または公務員でなくなったとき

・戸籍届出により生計の主たる者が変わったとき

・婚姻、離婚、養子縁組、死亡等)

※その他、届出が必要な場合がありますので、詳しくはお問い合わせください。



「安全・安心な南島原市をめざして」
南島原警察署からのお知らせ

問 南島原警察署 ☎0957(86)2110

協見運転・ぼんやり運転による交通事故防止

南島原警察署管内では追突による交通事故が多く発生しています。運転手一人ひとりが注意して、事故をなくしましょう。前方注視を確実に！

『協見運転』

・落ちた荷物などを拾い上げようとして、前方から目をそらす。

・音楽、ラジオを聴くとして、スイッチ類に目を移す。タバコや携帯メールなどを見るため、前方から目を離す。

『ぼんやり運転』

・ぼんやりと前の車についていき、赤信号を見落とす。・道路が単調なため緊張感が薄れ、横断者や減速した車に気づくのが遅れる。

・運転中に他の事を考え、運転に集中できない。

※前の車をしっかりと確認し、車間距離を広く取って余裕のある運転をしましょう。また、路面が濡れていると滑りやすくなります。制動距離(停止する距離)も長くなるので速度を控えて走りましょう。

口之津開港450年記念事業

もっと南島原ツアー2012

～口之津開港物語～

開催 6/24日
6月20日(水) 締切 先着40人

ふる里を知ると好きになる。好きになると誇りに思う。市民全員で南島原市の広告塔になりましょう！
「もっと南島原ツアー」がスタートして、5年目を迎え今年も、また違った一面をもつ南島原市を市民の皆さんに知っていただく体験やその地域でしか知られていないところを絡めて、観光ツアーを実施します。
今年最初の「もっと南島原ツアー」は、口之津開港450年を記念して、口之津を隅々まで体感していただこうと思いますので、多くの皆さんの参加をお待ちしています。

コース内容（主に徒歩）

- 南蛮船来航の地
- 三井倶楽部跡
- 玉峰寺
- 豊乳河童
- 油屋跡・網屋跡
- 口之津教会跡
- 塩輸入記念碑・レンガ堀
- 口之津歴史民俗資料館
- など

- 開催日：6月24日(日) ※雨天決行
- 集合場所・時間：バスにて送迎 ※右記参照

※到着時間については前後する場合があります。

- 参加資格：市民または市内勤務の人
- 募集定員：先着40人
- 参加費：無 料
- 持参品：弁当、飲み物、タオル、帽子、雨具（雨天の場合）
※弁当を準備できない場合は、1個500円で注文します。（要予約）
- 申込方法：①名前 ②住所 ③電話番号 ④集合場所 ⑤弁当注文の有無
※上記内容を電話、FAXまたはEメールで申し込んでください。
- 申込期限：6月20日(水) 午後5時まで

※ツアーコースは主に徒歩での移動となるため、歩きやすい服装でお願いします。

申し込み・お問い合わせ 商工観光課 ☎050(3381)5032 FAX0957(82)3086
E-mail: kankou@city.minamishimabara.lg.jp ※詳細についてはお問い合わせください。

●集合場所・時間(各地区バスにて送迎)

地区	集合場所	出発時間	到着時間
深江	深江庁舎	8:00	16:00
布津	世紀の泉	8:10	15:50
有家	有家庁舎	8:25	15:40
西有家	西有家庁舎	8:35	15:30
北有馬	北有馬保健センター	8:45	15:20
南有馬	南有馬庁舎前バス停	8:55	15:10
口之津	口之津庁舎前駐車場	9:30	14:40
加津佐	前浜海水浴場(交番前)	9:15	14:50

平成24年度～新規就業者激励会～ 商工観光課 ☎050(3381)5032

本年度新規に就業された皆さんを激励し、各分野での活躍を祈念するため、新規就業者激励会を開催します。ぜひ、ご参加ください

- 日時／7月13日(金) 午後6時30分～
- 場所／原城温泉「真砂」(南有馬町)
- 内容／記念品贈呈、食事会
- 参加対象者／平成24年4月以降に新規就業された人(南島原市内に住所を有する人に限ります)で、参加を希望する人。
- 申込期限／6月25日(月)

市役所の担当課がわからないときは ☎050(3381)5000(代表)へ

申/申込方法 問/お問い合わせ 日/日時 場/場所 対/対象者 定/定員 料/料金

南島原 にゆーす Minamishimabara city INFORMATION & NEWS

南島原市農業委員会 委員一般選挙

選挙管理委員会 ☎050(3381)5020

農業委員会の「選挙による委員」の任期が7月31日に満了することに伴い、一般選挙を次のとおり予定しています。
明るく正しい選挙の実現に努めましょう！

- 投票日……7月15日(日)
- 告示日……7月8日(日)
- 立候補届出日……7月8日(日)
午前8時30分～午後5時

「選挙による委員定数：30人」

- 選挙区および各選挙区の定数
- 第一選挙区 深江町、布津町の区域……5人
- 第二選挙区 有家町の区域……6人
- 第三選挙区 西有家町の区域……6人
- 第四選挙区 北有馬町の区域……4人
- 第五選挙区 南有馬町の区域……4人
- 第六選挙区 口之津町、加津佐町の区域……5人

「立候補予定者説明会を次の日程で行います」

- 日時……6月20日(水) 午後2時～
 - 場所……西有家庁舎3階大会議室
- ※出席者は、1候補2人までとします。

相続等に係る生命保険契約等に基づく年金を受給していた方へ

国税務課 ☎050(3381)5023

相続等に係る生命保険契約等に基づく年金の税務上の取扱いが変更されたことに伴い、地方税法の規定では還付することができない年度分の市県民税および国民健康保険税相当額を特別還付金として支給する制度が創設されました。

●対象者
平成13年度(平成12年分)から平成18年度(平成17年分)において相続または贈与などにより取得した生命保険契約や損害保険契約等に基づく年金を受給していた人

- ①年金型保険：死亡保険金を年金形式で受給していた人
- ②学資保険：学資保険の保険契約者が亡くなったことに伴い、養育年金を受給していた人
- ③個人年金保険：個人年金保険契約に基づく年金を受給していた人

●申請
平成25年3月31日までに、

関係書類を持参の上、税務課に申請してください。申請書は税務課にあります。

- 申請に必要な書類
- ①税務署から特別還付金を支給する旨の決定を受けた場合
- ・所得税の特別還付金の支給決定通知書の写し
- ・所得税の特別還付金の額の計算明細書の写し
- ②①以外の人
- ・所得税の特別還付金の額の計算明細書に準じた書類の写し
- ・特別還付金の額の計算の基礎となる金額その他の事項を証する書類の写し

商談会や物産展へ出展しませんか！～企業登録者募集～

商工観光課 ☎050(3381)5032 または 南島原市商工会 ☎0957(76)1500



各種商談会、物産展の出展を希望する事業者へ、開催案内やイベント情報の提供ができるよう「企業登録」を募集します。
商品PR、販路拡大などお考えの事業者の皆さんはぜひ登録ください。詳細はお問い合わせください。



入学式の次の日、集団登校の場所へ早く行きすぎてしまい一人で学校に走って行ってしまったこと。家族みんながかわたしをさがしていました。南島原市立 西有家 小学校 5年 名 長橋美結

今まで共にがんばってきた仲間と最後まで精いっぱいがんばります。テーマ「中絶体の驚き」 南島原市立 有家 中学校 3年 名前 森崎 成史



図書館ボランティア 「こもれび」 文部科学大臣表彰



南島原市内の図書館ボランティア「こもれび」が、平成24年度子どもの読書活動優秀実践団体として文部科学大臣表彰を受賞しました。

こもれびは、平成10年から活動を開始し、子どもたちに広く読書活動についての関心と理解を深めたことが評価され、今回の受賞となりました。

今後ますますのご活躍を期待します。



100歳 おめでとうございます ～いつまでもお元気で～



濱本 イトさん（布津町）
明治45年5月8日生まれ



4月29日、こんぴら公園でこんぴら公園祭りが行われました。
春と秋の年2回行われているこの祭りは、平成7年に地元有志の働きかけによって復活した祭りです。祭りは布津無双太鼓をはじめ、市内外四つの和太鼓グループの演奏や鮮魚、こんぴら饅頭などの販売でにぎわっていました。
この祭りででた収益金は、東日本大震災の被災地、宮城県南三陸町へ送られるそうです。一日も早い復旧・復興をお祈りします。

届け！復興への絆

～こんぴら公園祭り 4月29日～

滝つぼで食べるそうめんは格別！

～戸ノ隅公園滝祭り 5月4日～



5月4日、長野地区の自治会などで行われる実行委員会の主催で、第44回戸ノ隅公園滝祭りが行われ、来場者はそうめん流しなどを楽しみました。
そうめん流しは、戸ノ隅の滝を見ながら食べられる絶好のロケーション。用意された約2千食のそうめんは、あっという間になくなりました。
祭りは、市内外からの人や故郷に帰省した人たちににぎわいました。

長〜い、そうめん流し

～自然と遊ぼう2012 4月29日～



4月29日、ありえ俵石自然運動公園で、自然と遊ぼう2012が行われました。
自然の中で、学校・家庭・地域社会が一体となったさまざまな体験と交流により、ふるさとを愛する心を育もうと毎年この時期に実施されています。この日は、多くの家族連れが訪れ、遊具で遊んだり、お弁当を広げて食べたりと思い思いに楽しめました。そして、メイナイトのそうめん流し。来場者は、本市の特産品であるそうめんを美味しく食べていました。



「南島原市」を 日本、世界中へピーアール！

まちの話題 Minami Shimabara City My Town Topics

～ 4月22日 NHKのだ自慢in南島原市 ～

口之津開港450年記念事業の一環として、あの人気歌番組NHKのだ自慢が深江体育館で行われました。歌の予選会には500組以上の参加申し込みがあり、書類選考を通過した250組が20枠の本選出場を目指し、前日の予選会へ出場されました。

本選には、本市からも7人が出場し、自慢の歌声を披露しました。また、観覧席は、1,100人に対し3,000人以上の申し込みがある盛況ぶり。22日の当日には、開場前にもかかわらず観覧入場者が長蛇の列をつくりました。早い人は前日から並んでいた人もいたそうです。のだ自慢の放送は、日本はもちろんのこと、世界100カ国以上で放送され、南島原市の名が大きくピーアールされました。



↑岩永芳枝さんのコメント
「長いリハーサルや本番での緊張で大変疲れました。しかし、スタッフさんの苦勞や家族の応援があって、貴重な体験をすることができました。感謝しています。」



岩永さんの応援団の皆さん
鐘が三つなって大盛り上がり!!

くらしの 情報

— お問い合わせは —

南島原市役所
☎050-3381-5000

*省略文字説明

日 時 場 所
内 容 定 員
料 料 金 対 象 者
応 募 締 め 切 り
申 込 込 み 方 法
申 込 込 み ・ お 問 い 合 わ せ

募 集

市営住宅入居者

- 募集団地
 - ・西有家 上の原団地(1戸)
 - ・南有馬 新砂原団地(1戸)
 - ・口之津 早崎団地 (1戸)
 - ・口之津 白浜団地 (2戸)
 - ・加津佐 旭団地 (3戸)
 - ・加津佐 泉が丘団地(1戸)
- ※単身入居可
- ※単身入居可
- ※これ以外に、追加募集をすることがあります。
- 募集期間
 - 6月1日(金)～14日(木)
- 入居資格条件／収入の基準に該当するなど、こちらの指定する条件を全て満たす人
- ※詳細はお問い合わせください。
- 入居者の決定／資格要件を

満たした申込者の数が募集戸数を超える場合は、公開抽選を行います。

●抽選日／6月21日(木) 午後2時 南有馬庁舎
●都市計画課
☎050(3381)5067

心の教室「つばさ」

- 施設相談員(臨時職員)
- 募集人員／2名
- 職務内容／心理的・情緒的な理由によって登校できない状態にある児童生徒に対して、個別や小集団での相談・指導を通して、学校への復帰を目指した支援を行う。主に、児童生徒への教科指導を担当する。
- 応募資格／教員免許(種類は問わない)を有する人
- 勤務日および時間／週4日(土、日、祝日および長期休

平成24年度税務職員

- 平成24年度税務職員(高校卒業程度)を募集します。
- 受験資格／平成24年4月1日において高等学校または中等教育学校を卒業した日から起算して3年を経過していない人および平成25年3月までに高等学校または中等教育学校を卒業する見込みの人
- 試験の程度／高等学校卒業程度
- 受付期間／6月26日(火)～7月5日(木)
- ※申込方法など、詳細はホームページをご覧ください。
- 島原税務署 総務課
☎0957(62)3281
URL http://www.nta.go.jp
- 放送大学10月生募集のお知らせ
- 放送大学では、平成24年度第2学期(10月入学)の学生を募集しています。
- 放送大学はテレビなどの放送を利用して授業を行う通信制の大学です。心理学・福祉・経済・歴史・文学・自然科学など、幅広い分野を学べます。
- 出願期間／8月31日(金)まで

お知らせ

井戸の適正な管理をお願いします

- 井戸水の衛生管理
 - 井戸の周辺を清潔に保つと共に、井戸にふたをし、周辺に柵を設けてください。
 - 井戸水の汚染は味・におい・色など、すぐわかるものと、細菌や化学物質など、見ただけではわからないものがあります。大丈夫と自分で判断せず、定期的に専門機関による水質検査(年に1回程度)を受け、安全性の確認をしてください(大腸菌群や硝酸態窒素などの10項目の検査で8千円程度)。
 - 井戸水の飲用
 - 井戸水を飲用する場合は、適切な処理(高温消毒や有害物質除去装置の利用など)を

子ども支援員(臨時職員)

- 募集人員／若干名
- 職務内容／小・中学校の児童生徒の心の安定を図るとともに、学習意欲を向上させるための支援を行う。
- 応募資格／特になし
- 勤務日および時間／週4日(土、日、祝日および長期休業日を除く) 1日当たり5時間程度
- 勤務地／市立各小・中学校(勤務地は市教委で後日指定します)
- 賃金／時給700円
- 雇用条件／各種保険・交通費なし
- 雇用期間／7月初旬～平成25年3月22日
- 受付期限／6月22日(金)必着
- 市販の履歴書に必要事項を記入し(写真添付)、「子ども支援員」と朱書きした封筒に入れて、下記あて郵送ください。(持参可)
- 試験／面接
- 試験日／6月29日(金)
- 教育委員会 学校教育課
☎050(3381)5081
〒859-12412 南島原市南有馬町乙1023番地

行い、異常を感じたら飲用を中止してください。

水道水への切り替え

水質基準を満たさない井戸水は健康被害の恐れがあります。硝酸態窒素が高いと乳幼児などへの悪影響がありますので、水道水への切り替えを行います。

環境課

☎050(3381)5041

万が一に備えてスポーツ安全保険に加入を

- スポーツ中のケガは多いものです。スポーツだけでなく、ボランティアなどにも対応するスポーツ安全保険にあなたも加入しませんか?
- 子ども会、運動クラブ、文化、ボランティア団体など5人以上の団体の活動中の事故や活動に伴う移動中の事故
- 保険期間／4月1日～平成25年3月31日(4月1日以降に入金の場合は、入金日の翌日から有効)
- スポーツ振興課または、各教育振興班に備えている加入依頼書により、指定銀行の窓口に掲け金をそえて提出してください。

広 告

島福倶楽部

最大特典
3カ月会費5,000円で
会員バスが乗り放題

会費
3カ月 ¥5,000

7:30(有家・有馬) 8:00(加津佐) 8:45 9:20 11:45 12:00
島原 口之津 小浜 千々石 福岡空港(国際線) 博多駅
20:30 20:00(加津佐) 19:15 18:50 16:15 16:00
有家・有馬・加津佐にも停車します。 完全予約制 (社)長崎県観光連盟会員

3カ月限定会員 10月～12月、1月～3月、4月～6月、7月～9月

行ってみよう!! 福岡へ
「島福倶楽部」では、観光地のご案内・宿泊の優先予約や旅の移動にかかせない会員バスの無料利用など、数々のサービスを受けることができます。最近では、博多駅に新しいレジャーエリアが誕生しました。東急ハンズ・阪急百貨店は連日の賑わいを見せています。まだまだ天神の賑わいも華やかそのもの。「ちょっと行かなくなったら、また変わったわね」の声は今 더욱 耳にします。福岡(博多)に足を運んでみてください。

〇九連旅一第397号 〇観光庁長官登録旅行業第1744号
〇国際航空運送協会会員(IATA) 〇日旅行業協会会員(JATA)

フリーダイヤル 0120(888)698 TEL092(436)3678 FAX092(436)3677

有明ひまわり基金法律事務所

長崎県弁護士会所属 弁護士 大田 真和

取扱分野 借金問題(破産、再生、過払金請求など)、離婚、養育費、相続、後見、交通事故、労働、不動産など全般。
相談 ご相談は無料です。土日・夜間の相談も可能です。
依頼費用 事件により、分割払(法テラス)、後払いも可能です。
相談予約 お電話にてお気軽にお問い合わせください。

ひとりで悩まずに
お気軽にご予約ください。 TEL.0957-61-0888
長崎県島原市今川町1850-1 大手門ビル5階 (電話受付:平日17:30まで)

い草の匂いは日本の薫り

エコな畳のお手伝い

畳の製造・販売・表替え・裏返し 見積り無料
ご用命は 南島原市深江町内1055番地 今すぐお電話を

薄田たたみ店 Tel. 72-2329
Fax. 72-6857



お母さんと呼ばうとしたら先生、と言ってしまったこと
テーマ「うたから見える私の失敗」 南島原市立 深江小学校 6年 北野留奈

遊びたい人に電話をしたら、せいで関係が壊れてしまった
テーマ「うたから見える私の失敗」 南島原市立 深江小学校 6年 北野留奈



休日在宅当番(歯科)医

当番医 診療時間：午前9時～午後5時
当番歯科 診療時間：午前9時～正午

日	休日在宅当番医	電話番号	町名
3日	北有馬クリニック	65-7100	北有馬町
	池田循環器科内科	82-0993	有家町
	末吉歯科	68-0150	有明町
	本多歯科医院	85-3535	南有馬町
10日	さとう内科医院	84-3103	北有馬町
	布井内科医院	72-5111	深江町
	松井歯科医院	68-0011	有明町
	草野歯科医院	85-3110	南有馬町
17日	栗原医院	87-2028	加津佐町
	永田内科泌尿器科医院	82-0832	西有家町
	森元歯科クリニック	68-0017	有明町
	八木歯科医院	86-3122	口之津町
24日	しおた内科胃腸科医院	86-4443	口之津町
	小嶺整形外科クリニック	82-1755	有家町
	清水歯科医院	63-4848	島原市
	渡部歯科医院	86-5150	口之津町

※変更になる場合がありますので、必ずお電話でご確認ください。

保健事業のご案内

『母子保健』のお問い合わせ
こども未来課 ☎050(3381)5050

母子保健 ※対象年齢などは、別途配布している「母子保健事業のお知らせ」をご覧ください。

事業名	実施日	受付時間	場所(保健センター)
乳児相談	14日(木)	2~3カ月 10:00~10:15	有 家
	15日(金)	6~7カ月 13:00~13:15	口 之 津
	18日(月)	10~11カ月 14:30~14:45	(布津・有家) 北 有 馬
	21日(木)	10~11カ月 14:00~14:15	(北有馬・口之津) 布 津
1歳6カ月児健診	13日(水)	12:30~12:45	有 家
	19日(火)		布 津
親子歯科健診	12日(火)	13:00~13:15	北 有 馬
3歳児健診	22日(金)	12:30~12:45	有 家
ポリオ予防接種	26日(火)	12:30~12:45	有 家
	28日(木)		布 津

※場所の例：有家 → 有家保健センター

長崎県特定不妊治療費助成事業

県では、不妊治療(体外受精・顕微受精)にかかる費用の一部を助成しています。

●対象／法律上の婚姻をしている夫婦で、医療保険が適応されない特定不妊治療(体外受精・顕微授精)を受けた人のうち、次の要件にすべて該当する人

- 夫婦の両方またはどちらかが県内にお住まいの人
- 前年の夫婦の所得合計額が730万円未満の人
- 長崎県が指定する医療機関で治療を受けた人

●内容／1回の治療につき15万円を上限に助成をしています。助成回数は、初年度は3回まで、2年度以降は2回までを限度に通算5年度まで(ただし、通算10回を超えない)助成をしています。

※初年度とは、4月1日から翌年3月31日までをいいます。

●予約・お問い合わせは
長崎県県南保健所地域保健課
☎0957(62)3289

●『被爆者健康診断／献血／健康相談／住民健康診査』のお問い合わせ
健康対策課 ☎050(3381)5141

被爆者健康診断 ～被爆者健康手帳または健康診断受診者証を持参ください～

事業名	実施日	受付時間	場 所
原 爆 健 診 〔多発性骨髄腫検査 同時実施〕	13日(水)	10:00~11:00	深 江 公 民 館
		13:00~14:00	布津保健センター

献 血 ～献血で広がる みんなの思いやり 助け合いのこころ～

事業名	実施日	時 間	場 所
献 血	26日(火)	9:30~11:00 12:20~15:30	布 津 世 紀 の 泉

健康相談 ～血圧・体組成測定、食・運動・歯・こころの健康づくり教室など～

事業名	実施日	時 間	場 所
健 康 相 談 ※年齢制限なし ※申し込み不要	6日(水)	9:30~12:00 「今月の健康づくり」 教室は、10:00から 「健康運動指導士のお手軽運動」です。」	北有馬保健センター
	11日(月)		布津保健センター
	14日(木)		西有家保健センター
	18日(月)		有家保健センター
	19日(火)		口之津保健センター
	20日(水)		深 江 公 民 館
	27日(水)		原城オアシスセンター
	29日(金)		加津佐保健センター

住民健康診査 ※各健診の対象年齢や個人負担金などは、個人に配布する通知で確認してください。

事業名	実施日	受付時間	場 所
集 団 健 診	14日(木)・15日(金)	12:30~14:30	深江ふるさと伝承館
	17日(日)・18日(月) 19日(火)	8:00~11:00	
	20日(水)	12:30~14:30	
	21日(木)・22日(金) 23日(土)	8:00~11:00	原城オアシスセンター
	25日(月)・26日(火)	12:30~14:30	

※医療機関での『個別健診』を受ける人は、指定医療機関に連絡し、必要書類を持って受診して下さい。

食中毒に注意しましょう！

食中毒は「菌がつく」「菌が増える」「殺菌不足」から発生します。家族みんなで衛生管理に心がけましょう。

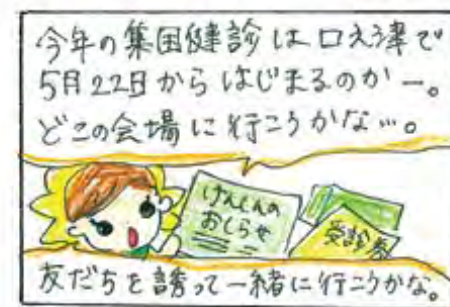
つけない
食品、手、調理器具はしっかりきれいに洗う！

増やさない
常温で放置せず、冷蔵庫で保存！

殺菌する
食品内部までしっかり加熱。調理器具はこまめに洗い、定期的に消毒！



⑨今年も健診ははじまります編



6月 健康テレホンサービス

0120(555)203
☎095(826)5511

- 因 長引く咳
- 因 頸の血管の狭窄症の手術
- 因 子どもの食物アレルギー
- 困 眼がかすむ
- 困 口呼吸と口腔・全身の関係
- 因 女性頻尿 その①原因は？



お屋に行き、買ったばかりのマンガをコンビニに行き、たばこ屋においてしまった。
テーマ「今だから言える私の失敗」 南島原市立 白木野 小学校 6年 名前 川口元貴

ランドセルに水とうを入れて、ランドセルを開けると水とうのお茶がこぼれて腐敗がぬれていた。
テーマ「今だから言える私の失敗」 南島原市立 白木野 小学校 6年 名前 坂本 亜実



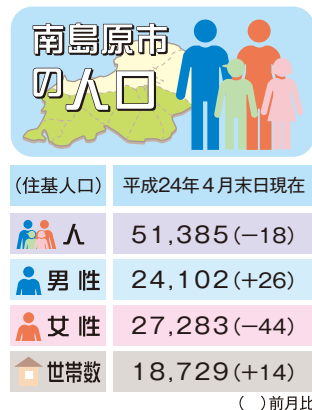
市民カレンダー

6月

7月

6/1(金)	●無料法律相談(民事・刑事・行政・訴訟関係) *要予約 ありえコレジヨホール 13:00～17:00
2(土)	●キリシタン大名サミット *詳細P7 北有馬ピロティ文化センター日野江 13:30～19:30
3(日)	●市民清掃・空きかん回収キャンペーン 8:00～12:00(雨天時:10日(日)) ●キリシタン大名サミット *詳細P7 北有馬ピロティ文化センター日野江 8:30～11:00 ●出張!なんでも鑑定団in南島原 開場/12:00 開演/13:00 ありえコレジヨホール *出場・観覧応募は締め切りしました
4(月)	歯の衛生週間 6月4日(月)～10日(日)
5(火)	
6(水)	●行政相談 布津公民館 13:00～16:00 西有家老人福祉センター 10:00～12:00 原城オアシスセンター 10:00～12:00
7(木)	第54回 水道週間 6月1日(金)～7日(木) 「さあ今日も 水と元気が 蛇口から」
8(金)	
9(土)	南島原市中体連(球技・武道大会) 6月10日(日)～11日(月) (陸上競技大会:6月27日(水))
10(日)	
11(月)	
12(火)	●かりゆしバンドコンサート 口之津体育館 開場:18:30 開演:19:00 (口之津開港450年記念事業協賛)
13(水)	●年金相談 口之津庁舎 10:00～15:00 *要予約
14(木)	●行政相談 ありえコレジヨホール 17:30～19:00
15(金)	
16(土)	
17(日)	
18(月)	
19(火)	
20(水)	●司法書士相談(多重債務・登記・相続・契約関係) *要予約 西有家総合学習センター カムス 13:00～17:00

20(水)	●行政相談 深江ふれあいの家 13:00～16:00 西有家老人福祉センター 10:00～12:00 北有馬ピロティ文化センター日野江 10:00～12:00 加津佐公民館 13:00～16:00
21(木)	男女共同参画週間 6月23日(土)～29日(金) 『あなたがいる わたしがいる 未来がある』
22(金)	
23(土)	
24(日)	口之津開港450年記念事業 *詳細P13 ●もっと南島原ツアー2012 ～口之津開港物語～
25(月)	
26(火)	
27(水)	●年金相談 口之津庁舎 10:00～15:00 *要予約
28(木)	●行政相談 ありえコレジヨホール 17:30～19:00
29(金)	6月は、市県民税(第1期)の納期月です ※納期限は、7月2日(月)となっています。
30(土)	
7/1(日)	「子どもの人権110番」強化週間 6月25日(月)～7月1日(日)
2(月)	
3(火)	
4(水)	●行政相談 布津公民館 13:00～16:00 西有家老人福祉センター 10:00～12:00 原城オアシスセンター 10:00～12:00



●「無料法律相談」「司法書士相談」の予約は、市民相談センター(人権・男女共同参画室内) ☎0957(82)3010 に電話で申し込んでください。

●「行政相談」は、秘書広報課 ☎050(3381)5001 にお問い合わせください。

●「年金相談」の予約は、保険年金課 ☎050(3381)5039 に電話で申し込んでください。

6月は「環境月間」です!

「不法投棄」や「野焼き」は、法律で厳しく罰せられます!

廃棄物の不法投棄や野焼きは、廃棄物処理法で禁止されており、違反すると厳しく罰せられます。絶対にしないようにお願いします。

【罰則】

5年以下の懲役もしくは、1千万円以下の罰金
※法人の場合は、3億円以下の罰金

【不法投棄パトロール実施中!】

環境課では、不法投棄や野焼きの未然防止のため、パトロールを実施しています。近くで発見したら、連絡をお願いします。

節電やクールビズにご協力ください!

電気は、暑い夏に心配される熱中症や食中毒の予防、水道やごみの焼却など、普段の生活に欠かせないところにたくさん使われています。家庭や職場などで、上手に工夫して、節電やクールビズに取り組んでいただきますようお願いいたします。

28℃

COOLBIZ

COOLBIZ

市民清掃・空きかん回収キャンペーンにご協力ください!!

空きかんの回収と市民清掃を実施します。市民皆さんの協力をお願いします。

☎ 6月3日(日) 午前8時～正午
(雨天時6月10日(日))

☎ 市内全域

☎ 空きかん拾いおよび清掃作業

☎ 環境課 ☎050(3381)5041

ふるさと応援寄附 ありがとうございます

現在累計
(平成24年4月末日現在)

現金寄附 **5,244万7,247円**

☎ 企画振興課 ☎050(3381)5030

寄贈品(7件) **3,850万円相当**